

# CONFERENCE FRANCO-GERMANO-SUISSE DU RHIN SUPERIEUR

## Compte rendu de la réunion du groupe d'experts « Qualité de l'Eau et Hydrobiologie » du 30 mars 1999 à STRASBOURG

### Etaient présents :

|                     |   |
|---------------------|---|
| ELSASS Philippe     | BRGM Service Public   |
| FERRY Anne          | APRONA  |
| GAILDRAUD Catherine | DIREN/SEMA  |
| GARTNER Lucienne    | Services de la Région Alsace  |
| GOBILLON Yves       | DIREN/SEMA  |
| MÜLLER Wolfgang     | Staatliches Amt für Wasser - und Abfallwirtschaft Neustadt (Rhénanie-Palatinat) |
| SCHMITT Mathieu     | APRONA  |
| SCHNEIDER Burkhardt | LfU Baden-Württemberg   |
| SIMON Marion        | LfU Baden-Württemberg   |
| WEINBRECHT Werner   | Regierungspräsidium Freiburg  |
| WIRSING Gunther     | Landesamt für Geologie, Rohstoffe und Bergbau Baden-Württemberg                 |

### Etaient excusés :

|                    |   |
|--------------------|---|
| LAPUYADE Frédéric  | Agence de l'eau Rhin-Meuse                                  |
| LEFEVRE Bertrand   | Direction Régionale de l'Environnement Alsace               |
| LEVY Marc          | Services de la Région Alsace                                |
| HUGGENBERGER Peter | Geologisch-Paläontologisches Institut der Universität Basel |
| WALKER Hans        | Labor Basel-Landschaft                                      |

### Compte rendu diffusé en outre à :

|                      |   |
|----------------------|---|
| DELLA BIANCA Germain | Gewässerschutzamt Basel-Stadt   |
| LANG Klaus           | Regierungspräsidium Freiburg  |
| M. PÄTZOLD           | Ministerium für Umwelt und Verkehr Baden-Württemberg                            |
| M. PICHL             | Staatliches Amt für Wasser - und Abfallwirtschaft Neustadt (Rhénanie-Palatinat) |
| M. Von DROSTE        | Regierungspräsidium Freiburg  |
| M. WEBER             | Préfecture de la Région Alsace  |

## **1. Approbation du compte-rendu de la réunion du 28 janvier à KARLSRUHE**

Le compte-rendu est approuvé après prise en compte de trois remarques :  
Page 2, remarques générales : préciser qu'il s'agit du texte du rapport d'exploitation ;  
Page 2, détail des cartes : remplacer « couleurs » par « classes de valeurs » ;  
Page 3 : remplacer « carte » par « représentation cartographique ».

## **2. Inventaire de la qualité des eaux souterraines dans la vallée du Rhin Supérieur**

### **2.1. Examen des cartes transfrontalières A4**

#### ***Remarques générales***

- Faire attention aux marges
- Harmoniser les limites de nappe côté suisse
- Faire en sorte que tous les noms des cours d'eau soient lisibles
- Supprimer les parties amont des cours d'eau côté allemand

- Faire apparaître le contour du bâti pour Karlsruhe
- Mme GARTNER se renseignera sur l'utilité ou non d'inscrire « © Région Alsace » en bas des cartes.

### ***Détails des cartes***

Chlorures et nitrates : harmoniser les hachures de la carte et de la légende.

L'introduction de la classe « rose » pour la carte des hydrogénocarbonates est adoptée.

Une carte géologique sera réalisée pour le rapport d'exploitation par le BRGM et le LGRB ; un poster sera également réalisé pour le séminaire.

### ***Diffusion des cartes***

Le document de référence sera le *rapport d'exploitation*, contenant cartes et texte d'accompagnement détaillé.

Toutefois, un tiré à part des cartes sera réalisé, à destination des seuls experts.

## **2.2. Travaux préparatoires**

L'examen des rapports concernant les travaux préparatoires donne lieu aux remarques suivantes :

- Certains rapports sont très techniques ; ils ne seront cependant pas modifiés, dans la mesure où ils s'adressent précisément à un public spécialisé. Une explication simplifiée de ces travaux sera toutefois fournie dans le rapport final.
- Des maladresses de traduction sont signalées par M. ELSASS.
- Dans le rapport « essais interlaboratoires », M. ELSASS conteste la validité d'un test statistique dans le chapitre 3.1. ; contact direct sera pris avec M. FEUERSTEIN.
- Les noms des institutions ne seront pas traduits.
- Dans le rapport « prélèvement des échantillons », le texte concernant la réfrigération des échantillons sera modifié.
- Dans le rapport « réseau », il sera précisé que l'atlas des points d'accès à la nappe utilisé pour l'inventaire de 1991 a été fourni par le SEMA.
- Les rapports seront présentés sous forme de cahiers (A3 pliés) ; l'APRONA réalisera les maquettes, la Région Alsace se chargera de la reproduction.

Les dernières remarques concernant ces rapports seront transmises à l'APRONA ou à la LfU avant le 10 avril.

## **2.3. Séminaire technique du 30 avril 1999 à KEHL**

Chaque intervenant fournira une synthèse de son intervention à l'APRONA ou à la LfU, qui se chargeront des traductions et de la mise en forme.

L'APRONA préparera en outre les cartes associées aux interventions.

La Région Alsace se chargera de la reproduction des documents et de l'impression des cartes en couleur.

Les transparents présentés seront si possible bilingues et comporteront un pied de page standardisé. Un communiqué de presse sera préparé par les services de la communication de la Région, en collaboration avec la LfU.

### **3. Présentation du projet transfrontalier d'alimentation en eau potable / Ville de Wissembourg / Verbandsgemeinde Bag-Bergzabern**

M. MÜLLER présente ce projet réalisé dans le cadre du programme opérationnel INTERREG II / Pamina.

Problématique : Il existe actuellement un forage côté allemand pour l'alimentation en eau de la ville de Bad Bergzabern, dont les eaux proviennent en partie du côté français, mais dont le périmètre de protection s'arrête à la frontière. L'objectif du projet est d'une part, de définir un périmètre de protection transfrontalier cohérent, et d'autre part d'installer des conduites qui pourraient alimenter la ville de Wissembourg.

Deux phases d'études sont prévues dans ce projet : :

- Etude hydrogéologique préalable pour l'évaluation de la ressource, la définition du bassin d'alimentation, l'évaluation de la vulnérabilité, l'élaboration des modalités d'exploitation et de protection. Des données sont en cours d'acquisition côté français (mise en place de piézomètres – qui seront à terme intégrés dans le réseau de suivi de l'APRONA, études isotopiques, géophysique).
- Etude technique pour la réalisation de l'alimentation en eau de Wissembourg.

Le coût total du projet (étude + travaux) est de 3 Millions d'Euro.

### **4. Réflexions sur de nouveaux projets transfrontaliers**

Après avoir établi un bilan très positif des travaux transfrontaliers réalisés et exprimer le souhait de poursuivre cette coopération, les partenaires se livrent à un « brainstorming » :

- Elaboration d'un modèle de transport des polluants à l'échelle régionale ;
- Amélioration des connaissances dans les couches profondes (les dernières études isotopiques tendent à monter l'importance du renouvellement des eaux, même en profondeur) ;
- Elaboration de maquettes pédagogiques en trois dimensions ;
- Cartographie transfrontalière des sources de pollutions potentielles et de la pression polluante sur la ressource, harmonisation de l'analyse des risques ;
- Amélioration des connaissances sur les transferts des polluants dans les formations superficielles et dans la zone non saturée, cartographie de la vulnérabilité de la ressource ;
- Evaluation de l'impact des variations de niveau de la nappe sur les forêts alluviales.

Certains principes généraux sont proposés :

- Faire des propositions concrètes transfrontalières pour la gestion de la ressource ;
- Se rapprocher des distributeurs d'eau ;
- Travailler sur les milieux associés à la nappe (zones humides, bande rhénane,...) ;
- Dans le cas de projets d'acquisition de nouvelles connaissances, montrer en quoi ces dernières aident à la prise de décision pour la protection de la ressource.

Il est indispensable de présenter les futures demandes dans un cadre logique, argumenté, cohérent et compréhensible par les financeurs. Une note de cadrage permettant de situer les projets proposés sera donc rédigée.

Pour la prochaine réunion du groupe, les experts prépareront une note de synthèse pour chacune des propositions émises ci-dessus. Le Président du groupe d'experts préparera la note de cadrage général. La Région recherchera les éléments d'information sur les nouveaux financements communautaires INTERREG III.

**La prochaine réunion du groupe d'experts est fixée au 7 juin 1999.**